



Distr.
LIMITED

A/53/L.43/Rev.1
2 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 160 повестки дня
ГЛОБАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОБЛЕМЫ
ПЕРЕКОДИРОВКИ ДАТ В КОМПЬЮТЕРАХ
В СВЯЗИ С 2000 ГОДОМ

Пакистан: пересмотренный проект резолюции

ГЛОБАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕКОДИРОВКИ ДАТ
В КОМПЬЮТЕРАХ В СВЯЗИ С 2000 ГОДОМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/233 от 26 июня 1998 года, озаглавленную "Глобальные последствия проблемы перекодировки дат в компьютерах в связи с 2000 годом",

приветствуя доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Меры, принятые в системе Организации Объединенных Наций для решения компьютерной проблемы 2000 года"¹,

признавая, что эффективное функционирование правительств, компаний и других организаций находится под угрозой из-за проблемы перекодировки дат в компьютерах в связи с 2000 годом, или "ошибки тысячелетия",

подчеркивая необходимость принятия действенных мер по решению данной проблемы заблаговременно до 31 декабря 1999 года – крайнего срока, по истечении которого важные системы могут перестать функционировать,

признавая потенциально серьезные последствия, которые "проблема 2000 года" может иметь во всех странах, экономика которых становится все более взаимозависимой,

¹ A/53/574 и Corr.1.

подчеркивая, что "проблема 2000 года" может затронуть как компьютерные системы, так и значительную часть электронной контрольной аппаратуры со встроенными микросхемами и внутренними часами с далеко идущими последствиями для таких важных областей, как энергетика, связь, финансовые системы, транспорт, здравоохранение, строительство и промышленное производство, снабжение продовольствием, оказание чрезвычайной помощи, работа системы социального обеспечения и коммунальных служб,

подчеркивая также, что для решения "проблемы 2000 года" необходимы согласованные усилия правительств и частных, государственных и международных организаций,

с признательностью отмечая создание Всемирным банком целевого фонда для поддержки усилий по решению "проблемы 2000 года", а также внесенные в него государствами-членами добровольные взносы,

с признательностью отмечая также усилия Специальной рабочей группы открытого состава по информатике Экономического и Социального Совета по повышению уровня информированности о "проблеме 2000 года",

1. просит все государства-члены в срочном порядке активизировать свои усилия, направленные на решение "проблемы 2000 года", в том числе добиваясь всестороннего вовлечения частного сектора в решение этой проблемы, занимаясь ее решением в тех системах, которые находятся под их собственным контролем, и назначив своих соответствующих национальных координаторов с этой целью;

2. призывает все государства-члены наладить глобальное сотрудничество для обеспечения своевременного и действенного реагирования на "проблему 2000 года" и совместно работать над устранением тех угроз, которые эта проблема создает во всемирном масштабе;

3. призывает правительства, организации государственного и частного секторов и представителей гражданского общества обмениваться на местном, региональном и глобальном уровнях информацией о своем опыте решения "проблемы 2000 года";

4. настоятельно призывает все государства-члены придавать особое значение планированию на случай непредвиденных обстоятельств и разработать соответствующие планы для устранения потенциально возможных крупномасштабных сбоев в работе государственного и частного секторов;

5. просит Генерального секретаря предпринять шаги к обеспечению принятия всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций мер для решения заблаговременно до установленного срока "проблемы 2000 года" в своих компьютерах и аппаратуре со встроенными микросхемами посредством разработки плана действий для системы Организации Объединенных Наций;

6. с признательностью принимает к сведению предлагаемые руководящие принципы для решения компьютерной проблемы 2000 года, подготовленные Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1998 года и содержащиеся в приложении к резолюции 1998/45 Совета от 31 июля 1998 года, и настоятельно призывает государства-члены использовать их при решении различных аспектов "проблемы 2000 года";

7. просит Генерального секретаря обеспечить тщательный контроль со стороны системы Организации Объединенных Наций за имеющимися и потенциальными источниками финансирования для поддержки усилий развивающихся стран и стран с переходной экономикой по решению

"проблемы 2000 года" и способствовать распространению соответствующей информации об этих возможностях финансирования среди государств-членов;

8. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о мерах, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций и совместно с государствами-членами по решению этой проблемы;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Глобальные последствия проблемы перекодировки дат в компьютерах в связи с 2000 годом", и завершить свою работу по этому пункту повестки дня до предельного срока - 31 декабря 1999 года.
